



DESIGNED TO MOVE [YOU]

MS30

Manual del Usuario
Manual do Proprietário
Manuel d'utilisation



CONTENIDO

Introducción	1
Características	1
Contenido de la caja	1
Conformidad.....	1
Información de Seguridad	2
Instalación	3
Cómo Montar la Radio	3
Entrada Auxiliar.....	4
Salida de Línea	4
Diagrama de cableado	5
Operación	6
Funciones Básicas	6
Menú de Audio	7
Modo de Radio.....	7
Modo USB.....	8
Modo de Entrada Auxiliar	8
Resolución de Problemas	9
Especificaciones	10

CONTEÚDO

Introdução.....	11
Recursos	11
Conteúdo da Caixa.....	11
Conformidade.....	11
Informações de Segurança	12
Instalação.....	13
Montando o Rádio	13
Entrada Auxiliar	14
Saída de Linha	14
Diagrama da Fiação	15
Operação.....	16
Funções Básicas	16
Menu de Áudio	17
Modo Rádio	17
Modo USB.....	18
Modo Entrada Auxiliar	18
Solução de Problemas.....	19
Especificações	20

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	21
Caractéristiques	21
Contenu de la boîte.....	21
Conformité.....	21
Information de sécurité.....	22
Installation	23
Monter la Radio.....	23
Entrée auxiliaire	24
Sortie de ligne	24
Diagramme de Câblage	25
Operation	26
Fonctions de base.....	26
Menu Audio	27
Mode Radio.....	27
Mode USB.....	28
Mode d'entrée auxiliaire	28
Depannage.....	29
Caracteristiques techniques	30

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir un producto Jensen. Esperamos que encuentre las instrucciones en este manual de usuario claras y fáciles de seguir. Si toma uno minutos para recorrerlo, rápidamente, aprenderá cómo usar todas las funciones de su nuevo Receptor Jensen para su máximo placer.

Características

- IPx6 Impermeables
- Resistente a UV y Corrosión
- Sintonizador AM/FM
- 12 Prefijados programables (6 AM / 6 FM)
- Reproductor USB MP3/WMA
- Entrada trasera auxiliar de audio
- Salida trasera de línea
- Salida de audio amplificado de 4 canales

Contenido de la caja

- Radio MS30
- Soporte de montaje de radio
- Postes roscados (x2)
- Tuercas hexagonales de bloqueo (x2)
- Arandelas (x2)

Conformidad

Conformidad con las Normas FCC (E.E.U.U. Solamente)

Este artefacto cumple con la Sección 15 de las Normas FCC. La operación está sujeta a estas dos condiciones: (1) Este dispositivo no debería causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

AVISO

Este equipo fue probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, consecuente con la Parte 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una aplicación residencial. Este equipó genera, usa, y puede emitir energía de frecuencia de radio y, si no es usado de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias dañinas a comunicaciones de radio.

ADVERTENCIA FCC

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.
- Deben usarse las conexiones adecuadas para conectar a una computadora principal y/o periféricos para cumplir con los límites de emisión de FCC.

Información de Seguridad

- Para garantizar la satisfacción completa con el producto, por favor lea todo el manual de instrucciones.
- Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Siga todas las guías de operación y adhiera a todas las advertencias y precauciones de seguridad para asegurar un uso seguro.
- No instale cerca de ninguna fuente de calor tales como radiadores, registros de calor, cocinas, u otros aparatos incluyendo amplificadores que producen calor.
- Solo use agregados/accesorios especificados por el fabricante.
- Nunca use agentes de limpieza fuertes. Limpie solo con un paño seco.

Cuando esté conduciendo

Mantenga el nivel de volumen lo suficientemente bajo para estar alerta que sus alrededores.

Protéjalo del agua

No sumergir, dado que puede provocar cortocircuitos, incendios u otros daños.

Proteja de altas temperaturas

La exposición a la luz solar directa por un período de tiempo prolongado puede producir temperaturas muy altas dentro de su vehículo. Permitir que el interior del vehículo bajo la temperatura antes de comenzar la reproducción.

No monte la radio cerca del compartimiento del motor.

Utilice la fuente de energía adecuada

Este producto está diseñado para funcionar con un sistema de batería con polo negativo a masa de 12 Voltios CC.

ADVERTENCIA:

- NO ABRA, DESARME O ALTERE LA UNIDAD EN NINGUNA FORMA. El hacerlo podría llevar a un incendio, choque eléctrico o daños al producto.
- USE LA ESPECIFICACIÓN DE AMPERES CORRECTA CUANDO REEMPLAZA EL FUSIBLE. El no hacerlo podría llevar a un incendio, choque eléctrico o daños al producto.
- NO INSTALAR EN UBICACIONES QUE PODRÍAN ENTORPECER LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO. El hacer esto podría obstruir la visión o impedir movimientos lo cual puede llevar a un accidente grave.
- INSTALAR EL CABLEADO DE FORMA TAL QUE NO ES ARRUGADO O PINCHADO POR TORNILLOS O BORDES METÁLICOS FILOSOS. Coloque los cables lejos de partes móviles o bordes de punta afilada. Esto evitará el arrugado y daños del cableado. Si el cableado debe pasar a través de agujeros metálicos, asegúrese de usar un pasacables de hule para evitar que la aislación del cable sea cortada por el borde metálico del agujero. También se recomienda aplicar masilla selladora a cualquier abertura que podría potencialmente permitir el ingreso de agua.
- Garantizar de elegir una ubicación plana y tiene espacio libre sobre la unidad para evitar cualquier daño, así como para permitir la ventilación.
- Antes de perforar cualquier agujero, inspeccione cuidadosamente el área por debajo y detrás de la superficie de montaje donde se montará el dispositivo para asegurar que no interfiere con cables existentes, líneas de combustible, el tanque de combustible o cualquier otro objeto que podría dañarse.
- Siempre desconecte el terminal negativo de la batería del vehículo durante la instalación para evitar corto circuitos accidentales.

INSTALACIÓN

Cómo Montar la Radio

1. Elija una ubicación de montaje en el tablero o panel de instrumentos que permita espacio detrás para pasar los cables de radio a la fuente de energía. Considere como usará los conectores AUX IN, SALIDA DE LÍNEA y USB y pase los cables adecuados de extensión a un área accesible.
2. Corte un agujero en el tablero usando la plantilla provista en el reverso de este manual. Al menos se necesita una profundidad de 3 3/4" para montar la radio.

¡IMPORTANTE! No monte la unidad donde puede estar sumergida en agua.

3. Deslice las arandelas de resorte incluidos (B) sobre los postes roscados (A) y coloque los postes roscados a la parte posterior de la radio.
4. Coloque la radio frente a la abertura de la consola de forma tal que el cableado pueda pasarse por la abertura.
5. Después de terminar las conexiones de cableado, encienda la radio para confirmar el funcionamiento (el interruptor de encendido del vehículo debe estar en "on"). Si la radio no funciona, vuelva a verificar todo el cableado hasta corregir el problema. Una vez que se logra el funcionamiento correcto, cierre el interruptor de encendido y proceda con el montaje final de la radio. Refiérase a la "Diagrama de cableado" on page 5.

NOTA: Antes de la instalación final, pruebe de las conexiones del cableado para asegurarse de que la unidad esté correctamente conectada y que funcione el sistema.

6. Inserte la radio dentro del agujero de montaje.
7. Coloque el Soporte "U" (C) sobre los postes roscados y asegure la radio al tablero usando las tuercas hexagonales incluidas (D). Si es necesario, corte las marcas punteadas (E) en cualquiera de los lados del soporte de montaje para personalizar el largo del soporte de fijación para su aplicación. Ver Figura A.

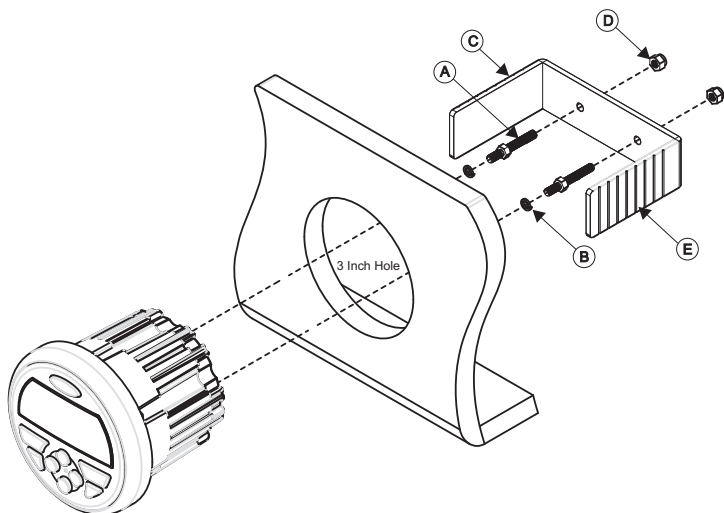


Figura A - Instalación

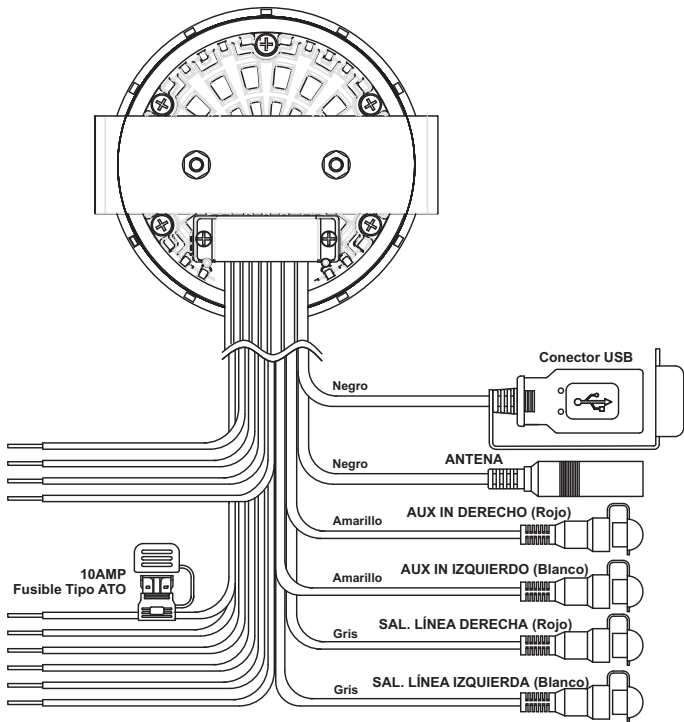
Entrada Auxiliar

Conectar un dispositivo portátil de audio a la Entrada de Audio (AUX IN RIGHT/LEFT) en la parte trasera de la unidad usando cables RCA.

Salida de Línea

Los conectores de Salida de Línea (LINE OUT RIGHT/LEFT) en la parte posterior de la unidad entrega una señas analógica de nivel de línea. Use esta salida para conectar a un amplificador externo.

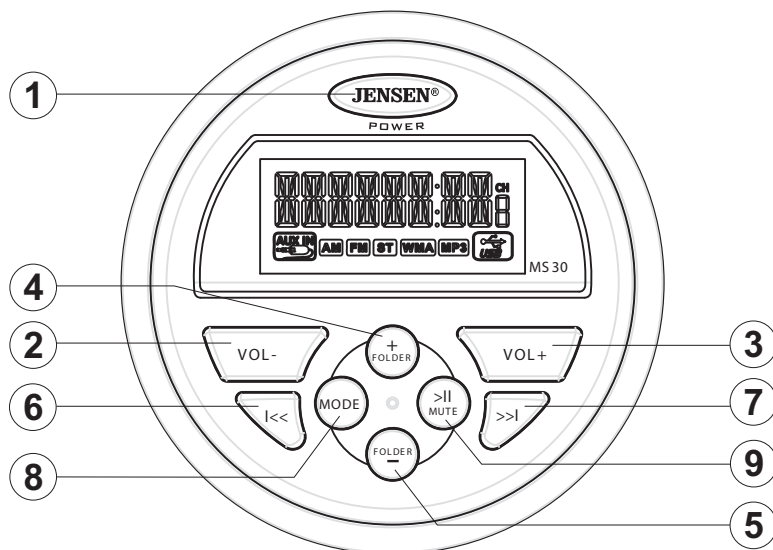
Diagrama de cableado



COLOR DE CABLE	DESCRIPCIÓN
PURPURA	PARLANTE DER. TRAS (+)
PURPURA/NEGRO	PARLANTE DER. TRAS (-)
GRIS	PARLANTE DER. DEL. (+)
GRIS/NEGRO	PARLANTE IZQ DEL. (-)
BLANCO	PARLANTE IZQ DEL. (+)
BLANCO/NEGRO	PARLANTE IZQ DEL. (-)
VERDE	PARLANTE IZQ TRAS. (+)
VERDE/NEGRO	PARLANTE IZQ. TRAS (-)
ROJO	+12 VCC CON INT.
NEGRO	TIERRA

AVISO: No conecte el cable rojo a una conexión constante de energía. El cable Rojo deberá ser conectado a la conexión de energía con int., como IGN o ACC.

OPERACIÓN



Funciones Básicas

Encendido

Presione el botón de encendido **JENSEN** (1) para encender/apagar la unidad.

Restablecer las Preferencias de Fábrica

Realice los siguientes pasos para restablecer los preferencias de predeterminadas de fábrica:

1. *Presione y mantenga* el botón de encendido (1) para mostrar la versión de Software.
2. Presione el botón **VOL +** (3) para mostrar "RESET".
3. Presione el botón de encendido para confirmar la restauración a Preferencias de Fábrica. Después de restablecer, la unidad irá al modo FM.

Volumen

Presione el botón **VOL +** (3) para aumentar el volumen.

Presione el botón **VOL -** (2) para disminuir el volumen.

Presione y mantenga cualquier botón para cambiar rápidamente el nivel de volumen.

Silenciar

Presione el botón **MUTE** (9) para silenciar la salida de audio en el modo sintonizador, AUX o USB. Presione nuevamente para restaurar al nivel de volumen previo.

Modo

Presione el botón **MODE** (8) para seleccionar el modo de operación: FM, AM, AUX o USB.

Menú de Audio

Presione y mantenga el botón **MODE** (8) para acceder el menú de audio. Presione el botón **MODE** repetidamente para ajustar las siguientes preferencias: BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, AS y PS. (Graves, Agudos, Balance, atenuador, Almacenamiento automático o búsqueda de prefijados) Use los botones **VOL +/-** (3, 2) para seleccionar un valor para cada preferencia. Ver "Modo de Radio" para instrucciones relativas a funciones de Almacenamiento Automático (AS) y Búsqueda de Prefijados (PS).

Modo de Radio

Sintonización de Frecuencia

Presione el botón **I<< o >>I** (6, 7) para sintonía fina de la frecuencia de radio.

Búsqueda de Canal

Presione y mantenga los botones **I<< o >>I** para buscar frecuencias de radio fuertes.

Almacenar Canal Prefijado

Para almacenar manualmente un canal favorito a uno de los seis canales prefijados, realice los siguientes pasos:

1. Presione el botón **I<< o >>I** (6, 7) para sintonizar la frecuencia de radio que desea almacenar.
2. *Presione y mantenga* el botón **FOLDER + o -** (4, 5) para acceder la lista de canal prefijado.
3. Presione el botón **I<< o >>I** para seleccionar el número de canal prefijado deseado (1-6).
4. Espere tres segundos y la unidad guardará la estación al canal prefijado elegido y muestra "SAVED" en la pantalla.

Almacenamiento Automático

Presione y mantenga el botón **MODE** (8) para acceder el menú de audio. Presione el botón **MODE** repetidamente hasta que aparezca "AS" en la pantalla. Presione el botón **>>I** para comenzar la función almacenamiento automático y almacenar las estaciones más fuertes a los canales de sintonización prefijada. La unidad realizará automáticamente una búsqueda de prefijados una vez que se completa el almacenamiento automático.

Buscar Prefijadas

Presione y mantenga el botón **MODE** para acceder el menú de audio. Presione el botón **MODE** repetidamente hasta que aparezca "PS" en la pantalla. Presione el botón **>>I** para comenzar la función de Búsqueda de Prefijados y escuche a una muestra de cada estación almacenada.

Seleccionar Canal Prefijado

Presione los botones **FOLDER +/-** (4, 5) para seleccionar los canales prefijados disponibles.

Modo USB

Insertar/quitar un Dispositivo USB

Puede conectar directamente un dispositivo USB a la interfaz USB en la parte posterior de la radio para reproducción de archivos compatibles. La reproducción comienza automáticamente. Presione el botón **MODE** (8) para cambiar el modo a USB desde otra fuente.

Reproducir/Pausar (USB)

Durante la reproducción de USB, presione el botón **MUTE** (9) para reproducir o pausar la pista seleccionada.

Archivo Próximo/previo

Presione el botón **I<< o >>I** (6, 7) para seleccionar la pista previa o siguiente.

Navegación de Carpeta

Presione los botones **FOLDER +/-** para ir a la carpeta siguiente/previa. La reproducción comenzará con el primer archivo de canción en la carpeta seleccionada.

Avance Rápido/Retroceso Rápido

Presione y mantenga los botones **I<< o >>I** para avance rápido o retroceso rápido.

Modo de Entrada Auxiliar

Presione el botón **MODE** (8) para acceder directamente el modo de entrada auxiliar (AUX IN) desde cualquier otro modo cuando está conectado a la unidad un dispositivo portátil de audio.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Tabla 1: Resolución de Problemas

Problema	Solución
Sin energía	Si el suministro de energía está conectado correctamente al terminal de accesorios del vehículo pero el motor no está encendido, coloque la llave de encendido en la posición "ACC".
	Fusible posiblemente quemado. Reemplazar por un fusible 10 AMP ATO.
Sin Recepción de AM/FM	Cable de antena no conectado; inserte firmemente el cable de antena.
Sin Sonido	Verifique el nivel de volumen; aumente el volumen si es necesario.
	Verifique la energía; asegúrese que el dispositivo está encendido.
	Verifique el dispositivo; presione el botón reproducir/pausar para asegurarse que la unidad no está en modo pausa.

ESPECIFICACIONES

General

Requerimientos de alimentación CC 12 Voltios, Negativo a tierra
Voltaje de Funcionamiento 10-16VCC
Dimensiones de la Unidad 3.0" Diagonal, 3.3" Profundidad
Dimensiones de Montaje 3.0" Diagonal, 4" Profundidad
Peso 1 lb.

Sintonizador FM

Rango de Sintonización 87.5 - 107.9 FM
Sensibilidad <4uV
Separación Estéreo @ 1 kHz: >25dB

Sintonizador AM

Rango de Sintonización 530 - 1710
Sensibilidad <63uV

Amplificador

Máxima Potencia de salida 160 Watts Totales (40 Watts, 4 Canales)
Impedancia de Salida . . . Compatible con parlantes de 4-8 Ohm , Carga mínima de 4 Ohm

Especificaciones Sujetas a Cambio sin Aviso.

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher um produto Jensen. Esperamos que você ache as instruções neste manual do proprietário, claras e fáceis de acompanhar. Se você dedicar alguns minutos para explorá-lo, aprenderá como usar todos os recursos do seu novo receptor Jensen para o seu máximo aproveitamento.

Recursos

- iPx6 à prova d'água
- Resistente à corrosão e raios UV
- Sintonizador AM/FM
- 12 Pré-seleções programáveis (6 AM e 6 FM)
- Player USB MP3/WMA
- Entrada Traseira Auxiliar de Áudio
- Saída de Linha Traseira
- Saída Amplificada de Áudio de 4 Canais

Conteúdo da Caixa

- Rádio MS30
- Suporte de Montagem do Rádio
- Parafusos (x2)
- Porcas Hexagonais Auto-blocantes (x2)
- Arruelas (x2)

Conformidade

Conformidade com Regras FCC (Só EUA)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das regras do FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência danosa, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive, interferência que possa causar operação indesejada.

NOTA

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com as regras da Parte 15 do FCC. Estes limites foram criados para proporcionar razoável proteção contra interferências prejudiciais em uma aplicação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir radiações de energia em rádio frequência e, se não utilizado conforme as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio.

ALERTA DA FCC

- Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade poderão invalidar a autoridade do usuário para operar este equipamento.
- Conexões apropriadas devem ser usadas para a conexão a um computador host e, ou periféricos para que atendam aos limites de emissões da FCC.

Informações de Segurança

- Para assegurar total satisfação com o produto, por favor, leia na íntegra o manual de instruções.
- Guarde as instruções para referência futura.
- Siga todas as diretrizes de operação e respeite todos os alertas de segurança e cuidados para garantir uma utilização segura.
- Não instale próximo a fontes de calor como radiadores, registros de temperatura, fogões e outros aparatos (inclusive a amplificadores que produzem calor).
- Somente use itens adicionais/acessórios especificados pelo fabricante.
- Nunca use produtos de limpeza agressivos. Limpe somente com um pano seco.

Enquanto dirige

Mantenha o nível de volume baixo o suficiente para permanecer atento ao que ocorre à sua volta.

Proteja da água

Não o submerja pois isso causaria choques elétricos, fogo, ou outros danos.

Proteja-o contra Altas Temperaturas

A exposição à luz solar direta por tempo prolongado pode produzir temperaturas muito altas no interior do seu veículo. Deixe esfriar um pouco o interior do veículo antes de iniciar o uso.

Não monte o rádio em proximidade com o compartimento do motor.

Use a Fonte de Alimentação adequada.

Este produto foi concebido para operar com sistema de bateria de 12 Volts DC com negativo à terra.

ALERTA:

- NÃO ABRA, DESMONTE OU ALTERE A UNIDADE EM NENHUMA HIPÓTESE. Esse procedimento pode resultar em fogo, choque elétrico, ou danos ao produto.
- USE FUSÍVEL DE AMPERAGEM CORRETA AO SUBSTITUIR. A não observância a esse detalhe pode resultar em fogo, choque elétrico, ou danos ao produto.
- NÃO INSTALE EM LOCAIS QUE POSSAM IMPEDIR A OPERAÇÃO DO VEÍCULO. Esse procedimento pode obstruir a visão ou impedir um movimento que pode resultar em acidente grave.
- INSTALE A FIAÇÃO DE FORMA A NÃO SER CORTADA OU PRENSADA POR PARAFUSOS OU QUINAS AFIADAS DE METAIS. Disponha os cabos longe de peças móveis ou com pontas afiadas. Isso evitará que os cabos sejam mordidos e danificados. Se a fiação precisa passar por um furo no metal, certifique-se de usar um isolante de borracha para evitar que a capa do fio seja cortada pela quina do furo no metal. Recomenda-se também que se aplique um selante de calafetação em quaisquer aberturas que possam permitir entrada de água.
- Certifique-se de escolher um local plano e com espaço acima da unidade para evitar danos e para permitir ventilação.
- Antes de efetuar quaisquer furos, inspecione cuidadosamente a área abaixo e atrás da superfície de montagem onde o dispositivo será instalado para garantir que ele não interfira em fiações existentes, tubulações e tanque de combustível, ou outros objetos que possam ser danificados.
- Sempre desligue o terminal negativo da bateria durante a instalação para evitar curto circuito acidental.

INSTALAÇÃO

Montando o Rádio

1. Escolha um local de montagem no console ou no painel de instrumentos que permita espaço atrás para a passagem de cabos à fonte de energia. Considere como você usará as conexões de AUX IN, LINE OUT e USB, e direcione os cabos de extensão apropriados para uma área acessível.
2. Corte uma abertura no painel usando o gabarito fornecido atrás deste manual. É necessária uma profundidade de no mínimo 3, 3/4" para montar o rádio.

IMPORTANTE! Não monte esta unidade onde possa ser submersa em água.

3. Coloque as arruelas de pressão (B) fornecidas nos parafusos (A) e instale os parafusos na parte traseira do rádio.
4. Posicione o rádio à frente da abertura do painel de forma que a fiação possa passar pela abertura.
5. Após completar as conexões dos fios, ligue o rádio para confirmar a operação. (A chave deve estar ligada na posição Acessórios). Se o rádio não funcionar, revise toda a fiação até que o problema seja corrigido. Uma vez que a operação seja estabelecida, desligue a chave da posição Acessórios e continue com a montagem final do rádio. Refira-se à "Diagrama da Fiação" on page 15.

NOTA: Antes da instalação final, teste as conexões da fiação para certificar-se de que a unidade esteja ligada corretamente e que o sistema funcione.

6. Insira o rádio na abertura de montagem.
7. Coloque o suporte "U" (C) sobre os parafusos e afixe o rádio ao painel usando as porcas hexagonais (D). Se necessário, corte as marcas de pontuação (E) em qualquer lado do suporte de montagem para adequar o comprimento do suporte à sua aplicação. Veja a Figura A.

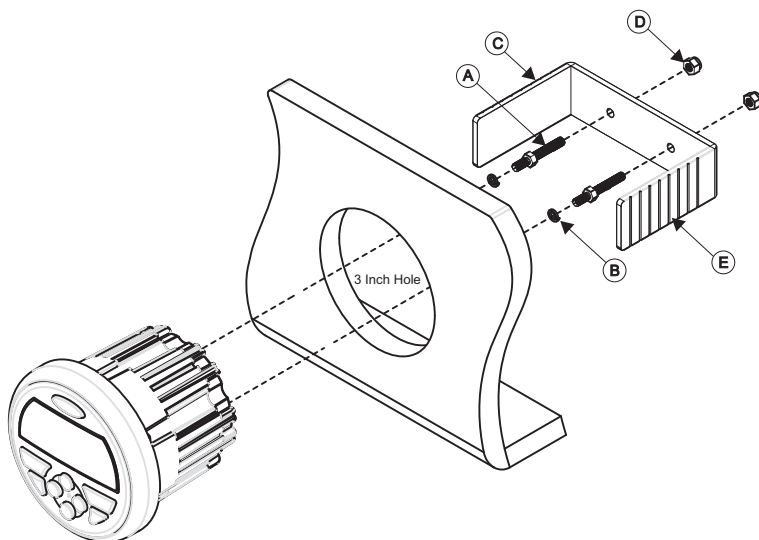


Figura A - Instalação

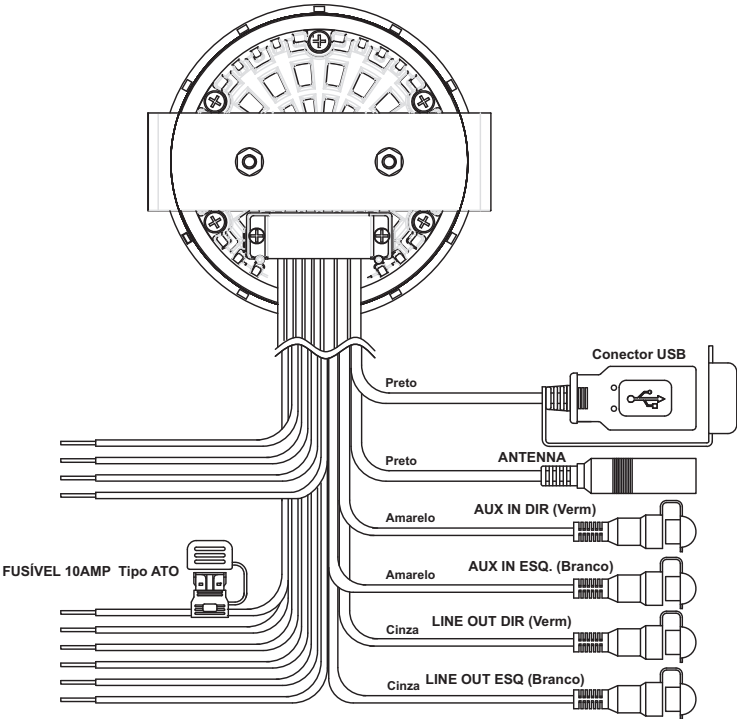
Entrada Auxiliar

Conecte um dispositivo portátil de áudio à entrada de Áudio (AUX IN, RIGHT/LEFT) na traseira da unidade, usando cabos RCA.

Saída de Linha

Os conectores Line Out (LINE OUT, RIGHT/LEFT) na parte traseira da unidade fornecem um sinal analógico de nível de linha. Use esta saída para conectar a um amplificador externo.

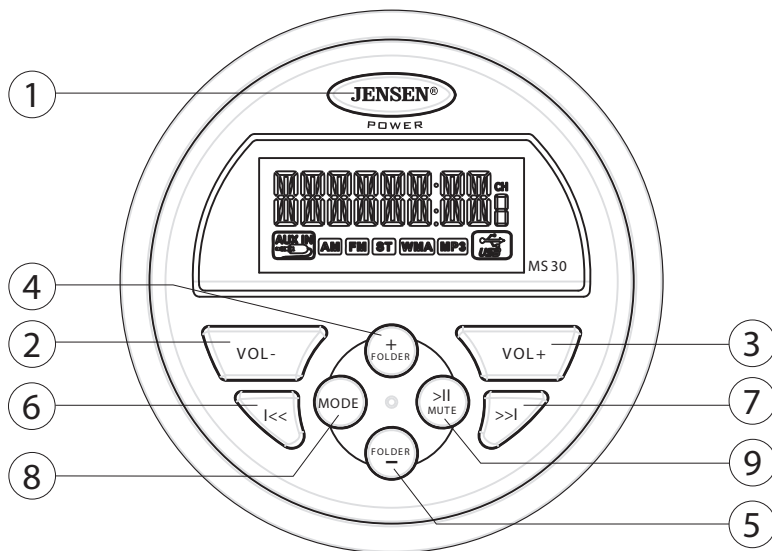
Diagrama da Fiação



NOTA: Não ligue o fio vermelho a uma conexão de energia constante. O fio vermelho deve ser ligado a uma conexão veicular com energia comutável, como por exemplo, IGN, ou ACC.

COR DO FIO	DESCRIÇÃO
ROXO	FALANTE TRAS. DIR (+)
ROXO/PRETO	FALANTE TRAS. DIR (-)
CINZA	FALANTE DIANT. DIR. (+)
CINZA/PRETO	FALANTE DIANT. DIR. (-)
BRANCO	FALANTE DIANT. ESQ (+)
BRANCO/PRETO	FALANTE DIANT. ESQ (-)
VERDE	FALANTE TRAS. ESQ. (+)
VERDE/PETRO	FALANTE TRAS. ESQ. (-)
VERMELHO	+12 VDC CHAVEADO.
PRETO	TERRA

OPERAÇÃO



Funções Básicas

Energia

Pressione o botão de energia **JENSEN** (1) para ligar/desligar a unidade.

Restaurar as configurações de Fábrica

Execute os seguintes passos para restaurar o rádio às configurações padrão de fábrica:

1. Pressione e segure o botão de energia (1) para mostrar a versão do software.
2. Pressione o botão **VOL+** (3) para mostrar "RESET".
3. Pressione o botão de energia para confirmar a restauração padrão de fábrica. Após a restauração a unidade terá como padrão o modo FM.

Volume.

Pressione o botão **VOL+** (3) para aumentar o volume.

Pressione o botão **VOL-** (2) para diminuir o volume.

Pressione e segure qualquer botão para mudar rapidamente o nível de volume.

Mudo

Pressione o botão **MUTE** (9) para silenciar a saída de áudio no sintonizador, modo AUX ou USB.

Pressione novamente para restaurar ao nível de volume anterior.

Modo

Pressione o botão **MODE** (8) para selecionar um modo de operação: FM, AM, AUX ou USB.

Menu de Áudio

*Pressione e segure o botão **MODE** (8) para acessar o menu de áudio. Pressione repetidamente o botão **MODE** para ajustar as seguintes funções: GRAVES, AGUDOS, BALANÇO, FADER, AS/PS. Use os botões **VOL +/-** (3, 2) para escolher um valor para cada ajuste. Procure "Modo Rádio" as instruções relacionadas ao Auto Store (AS) (armazenamento automático) e Preset Scan (PS) (varredura pré-definida).*

Modo Rádio

Sintonizando a Frequência

*Pressione o botão **|<< ou >>|** (6,7) para o ajuste fino da frequência do rádio.*

Procura de Canal

*Pressione e segure o botão **|<< ou >>|** para procurar pelas frequências mais fortes.*

Armazenamento de Canal Pré-definido

Para armazenar manualmente um canal favorito em um dos seis canais pré-definidos, execute os seguintes passos:

- 1. Pressione o botão **|<< ou >>|** (6, 7) para sintonizar a frequência que você deseja armazenar.*
- 2. Pressione e segure o botão **FOLDER + ou -** (4, 5) para acessar a lista de canais pré-definidos.*
- 3. Pressione o botão **|<< ou >>|** para selecionar o número do canal pré-definido desejado (1-6).*
- 4. Espere três segundos para que a unidade salve a estação no canal pré-definido escolhido e mostre "SAVED" na tela.*

Auto Armazenamento

*Pressione e segure o botão **MODE** (8) para acessar o menu de áudio. Pressione repetidamente o botão **MODE** até que apareça "AS" na tela. Pressione o botão **>>|** para iniciar a função de Auto Armazenamento e gravar as estações mais fortes nos canais de sintonia pré-definida. A unidade irá executar automaticamente uma Varredura Pré-definida assim que o Auto Armazenamento for completado.*

Varredura Pré-definida

*Pressione e segure o botão **MODE** para acessar o menu de áudio. Pressione repetidamente o botão **MODE** até que apareça "PS" na tela. Pressione o botão **>>|** para iniciar a função de Varredura Pré-definida e ouça uma amostragem de cada estação armazenada.*

Seleção de Canal Pré-definido

*Pressione os botões **FOLDER +/-** (4, 5) para selecionar os canais pré-definidos disponíveis.*

Modo USB

Inserir/Remover um dispositivo USB

Você pode conectar um dispositivo USB diretamente à interface USB na parte traseira do rádio para executar arquivos compatíveis. A reprodução dos programas inicia-se automaticamente. Pressione o botão **MODE** (8) para mudar para modo USB de uma outra origem.

Tocar/Pausar (USB)

Durante a reprodução de USB, pressione o botão **MUTE** (9) para tocar ou pausar a trilha selecionada.

Arquivo Próximo/Anterior

Pressione o botão **|<< ou >>|** (6, 7) para selecionar a trilha anterior ou a próxima.

Navegação de Pastas

Pressione os botões **FOLDER +/-** (4, 5) para selecionar a próxima pasta ou a anterior. A reprodução iniciará com o arquivo da primeira música na pasta selecionada.

Avanço/Retorno rápidos

Pressione e segure o botão **|<< ou >>|** para avanço rápido ou retorno rápido.

Modo Entrada Auxiliar

Pressione o botão **MODE** (8) para acessar diretamente o modo de entrada auxiliar (AUX IN) partindo de qualquer outro modo, quando um dispositivo portátil de áudio estiver conectado à unidade.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Quadro 1: Solução de Problemas

Problema	Solução
Sem Energia	Se a Fonte de Alimentação estiver conectada aos circuitos de acessórios do veículo, mas o motor não estiver ligado, mude a chave de ignição para a posição "ACC".
	O fusível pode estar queimado. Substitua com um fusível de 10 AMP, ATO.
Sem recepção de AM/FM	Cabo da antena desconectado; Insira firmemente o cabo da antena.
Sem som	Verifique o nível do volume; aumente se necessário.
	Verifique a energia; Certifique-se de que o dispositivo está ligado.
	Verifique o dispositivo; pressione o botão Play/Pause para garantir que a unidade não está em Pausa.

ESPECIFICAÇÕES

Geral

Requisitos da Fonte de Alimentação.	DC 12 Volts, Negativo à Terra.
Tensão Operacional	10-16 VDC.
Dimensões da unidade	3,0" Diagonal, 3,3" de Profundidade
Dimensões da montagem	3,0" Diagonal, 4" de Profundidade
Peso	1 lb.

Sintonizador FM

Faixa de Sintoni.	87,5 - 107,9 FM
Sensibilidade	< 4uV
Separação de Estéreo @ 1 KHz	> 25db

Sintonizador AM

Faixa de Sintonia.	530 - 1710
Sensibilidade	<63uV

Amplificador

Máx. Potência de Saída	160 Watts Total (40 Watts, 4 Canais)
Impedância de Saída .	Compatível com falantes de 4 a 8 Ohms - 4 Ohms de Carga Mínima

Especificações sujeitas a alterações sem prévio aviso.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit Jensen. Nous espérons que vous trouverez les instructions dans ce manuel du propriétaire faciles et claires à suivre. Si vous mettez quelques minutes pour le consulter vous apprendrez comment utiliser toutes les fonctions de votre récepteur Jensen nouveau pour une jouissance maximale.

Caractéristiques

- iP étanche x 6
- Résistant à ultraviolet et à la corrosion
- Tuner AM/FM
- 12 Préréglées programmables (6 AM, 6 FM)
- Lecteur USB MP3/WMA
- Entrée audio auxiliaire à l'arrière
- Sortie de ligne à l'arrière
- Sortie Audio Amplifié à 4 canaux

Contenu de la boîte

- MS30 Radio
- Equerre de montage de la radio
- Position des écrous (x2)
- Ecrous hexagonaux de verrouillage (x2)
- Rondelles (x2)

Conformité

Conformité avec des règlements FCC (Etats-Unis uniquement)

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements FCC. L'opération est soumise à deux conditions: 1) Ce dispositif ne doit pas causer des interférences nuisibles, et 2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y comprise l'interférence qui peut causer une opération indésirable.

NOTICE

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites valables pour un dispositif numérique de Classe B, suivant en cela la Partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans un application résidentielle. Cet équipement engendre, utilise et peut irradier de l'énergie de fréquence radio et; s'il n'est pas utilisé d'après les instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

AVERTISSEMENT FCC

- Des changements ou des modifications qui ne sont pas explicitement approuvés par la partie responsable pour la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur d'opérer cet équipement.
- Des connexions correcte doivent être utilisées pour le branchement à un ordinateur hôte et/ ou des périphériques afin d'être conformer aux limites d'émission fixées par le FCC.

Information de sécurité

- Pour assurer une satisfaction complète avec le produit veuillez lire le manuel d'instructions dans sa totalité.
- Gardez les instructions pour une référence à l'avenir.
- Suivez toutes les consignes d'opération et adhérez-vous aux avertissements de sécurité et des cautions pour assurer une utilisation sûre.
- N'installez pas près d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des registres de chaleur, des réchauds ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- N'utilisez que les attachements/accessoires spécifiés par le fabricant.
- N'utilisez jamais des agents de nettoyages après. N'essuyez qu'avec un tissu sec.

En conduite

Maintenez le volume à un niveau bas de sorte que vous puissiez être conscient de vos alentours.

Protection contre l'eau

Ne submergez pas puisque ceci peut causer des court-circuits, des incendies ou d'autres types d'endommagements.

Protection contre des températures hautes

Une exposition aux rayons de soleil directs pour une période prolongée peut produire des températures très hautes dans votre véhicule. Donnez à l'intérieur la chance de se refroidir avant de commencer la reproduction.

Ne montez pas la radio tout près du compartiment du moteur.

Utilisez la bonne alimentation

Ce produit est conçu pour opérer avec un système de pile terre négative à 12 volts DC.

AVERTISSEMENT:

- **N'OUVREZ PAS, NE DEMONTEZ PAS NI N'ALTEREZ L'APPAREIL EN QUELQUE FACON QUE CE SOIT.** Cela peut résulter en une incendie ; choc électrique ou endommagement du produit.
- **UTILISEZ LE RATING AMPERE CORRECT LORSQUE VOUS REMPLACEZ LE FUSIBLE.** Sinon, vous pouvez avoir une incendie ; choc électrique ou endommagement du produit.
- **N'INSTALLEZ PAS LA OU CELA PEUT ENTRAVER L'OPERATION DU VEHICULE.** Cela peut obstruer la vision ou entraver le mouvement qui peut résulter en un accident sérieux.
- **INSTALLEZ LE CABLAGE DE TELLE SORTE QUE CELA NE SOIT PAS PINCE PAR DES ECROUS OU DES BORDS METALLIQUES FINIS.** Faites traverser les câbles loin des pièces amovibles ou des bords pointus fins. Cela empêchera le pincement et l'endommagement au câblage. Si le câble doit passer par un trou métallique soyez sûr d'utiliser un oeillet en caoutchouc pour empêcher que l'isolement du câble ne soit pas coupé par le bord métallique du trou. Il est recommandé d'appliquer du mastic de scellage à toute ouverture qui peut laisser passer de l'eau.
- Soyez sûr de choisir un emplacement qui est plat et qui a de l'espace au-dessus pour empêcher de l'endommagement et permettre la ventilation.
- Avant de percer des trous, inspectez l'endroit au-dessous et derrière la surface de montage pour vous assurer qu'il n'interférera pas avec le câblage, les lignes de carburant ou tout autre objet qui puissent être endommagé.
- Débranchez toujours la borne négative de la pile pendant l'installation pour empêcher un court-circuit accidentel.

INSTALLATION

Monter la Radio

1. Choisissez un emplacement de montage sur le tableau de bord ou le panneau d'instrumentation qui a de la place derrière pour des câbles de radio connectés à la source d'alimentation. Considérez comment vous utiliserez les connecteurs AUX IN, LINE OUT et USB et faites traverser les câbles d'extension appropriés à un endroit accessible.
2. Percez un trou dans le tableau de bord en utilisant le modèle fourni au dos de ce manuel. Une profondeur d'au moins 3 3/4" est nécessaire pour monter la radio.

IMPORTANT! Ne montez pas cet appareil là où il peut être submergé dans l'eau.

3. Glissez les rondelles à ressort fournies (B) sur les positions d'écrous (A) et attachez les positions d'écrous au dos de la radio.
4. Placez la radio devant l'ouverture du tableau de bord pour que le câblage puisse être amené à travers l'ouverture.
5. Après avoir terminé les branchements de câbles, allumez la radio pour confirmer l'opération (l'interrupteur accessoire du véhicule doit être allumé). Si la radio ne fonctionne pas, vérifiez tout le câblage jusqu'à ce que le problème soit résolu. Lorsque vous avez la bonne opération, éteignez l'interrupteur accessoire et procédez au montage final de la radio. Référez-vous au « Diagramme de Câblage » à la page 25.
6. A NOTER: Avant l'installation finale, éprouvez les branchements de câblage pour vous assurer que l'appareil est bien connecté et le système fonctionne.
7. Insérez la radio dans le trou de montage.
8. Placez l'équerre « U » (C) sur les positions d'écrous et attachez la radio au tableau de bord en utilisant les écrous hexagonaux (D). Si nécessaire coupez les éraflures (E) sur chaque côté de l'équerre de montage pour personnaliser le montage la longueur d'équerre pour votre application. Voir Figure A. .

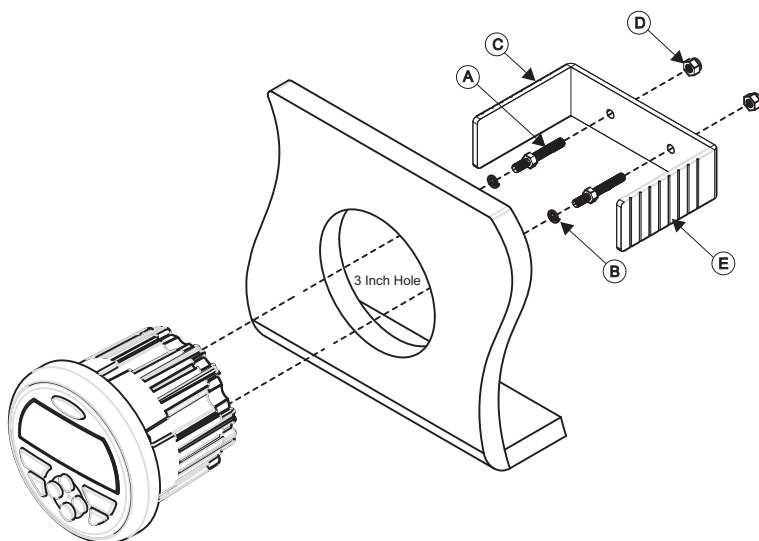


Figure A - Installation

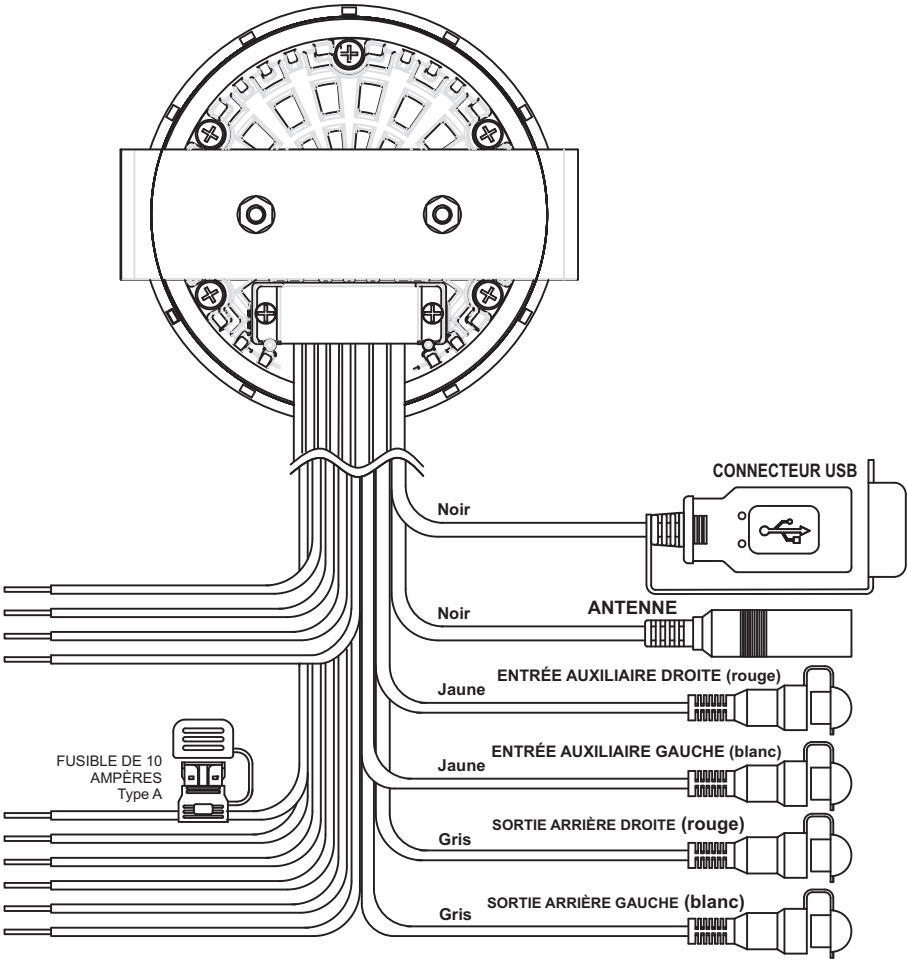
Entrée auxiliaire

Branchez un dispositif audio portable à l'Entrée Audio (AUX IN RIGHT/LEFT) sur le dos de l'appareil en utilisant les câbles RCA.

Sortie de ligne

Les connecteurs de Sortie de Ligne (LINE OUT RIGHT/LEFT) sur le dos de l'appareil sortent un signal analogue à niveau de ligne. Utilisez cette sortie pour connecter à un amplificateur externe.

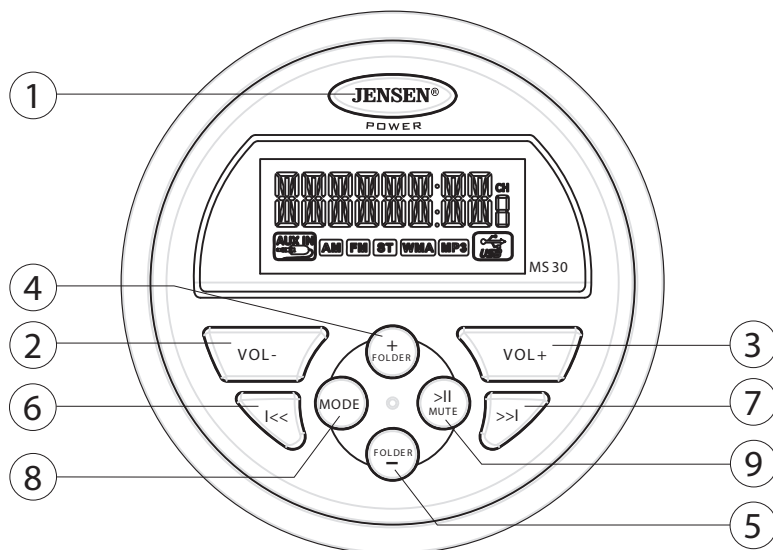
Diagramme de Câblage



COULEUR DE FIL	DESCRIPTION
VIOLET	HAUT PARLEUR D'AVANT DROITE (+)
VIOLET/NOIR	HAUT PARLEUR D'AVANT DROITE (-)
GRIS	HAUT PARLEUR D'AVANT GAUCHE (+)
GRIS/NOIR	HAUT PARLEUR D'AVANT GAUCHE (-)
BLANC	HAUT PARLEUR D'AVANT GAUCHE (+)
BLANC/NOIR	HAUT PARLEUR D'AVANT GAUCHE (-)
VERT	HAUT PARLEUR D'ARRIERE GAUCHE (+)
VERT/NOIR	HAUT PARLEUR D'ARRIERE GAUCHE (-)
ROUGE	+12 VDC Interrompu
NOIR	TERRE

A NOTER : Ne pas brancher le fil rouge à une connexion à puissance constante. Le fil rouge doit être connecté à une connexion véhicule avec alimentation commutée, tels que l'IGN ou ACC.

OPERATION



Fonctions de base

Puissance

Pressez le bouton puissance **JENSEN** (1) pour allumer et éteindre l'appareil.

Rétablir les réglages d'usine

Exécutez les étapes suivantes pour régler la radio aux réglages par défaut d'usine:

1. *Pressez et maintenez* le bouton de puissance (1) pour afficher la version logiciel.
2. Pressez le bouton **VOL +** (3) pour afficher « RESET ».
3. Pressez le bouton de puissance pour confirmer le rétablissement de l'usine par défaut .
Après la réinitialisation, l'appareil va se rétablir par défaut au mode FM.

Volume

Pressez le bouton **VOL +** (3) pour augmenter le volume.

Pressez le bouton **VOL -** (2) pour diminuer le volume.

Pressez et maintenez l'un des deux boutons ci-dessus pour changer le volume rapidement.

Assourdissement

Pressez le bouton **MUTE** (9) pour assourdir la sortie audio au tuner, ou aux modes AUX ou USB.
Pressez de nouveau pour rétablir le niveau d'audio précédent.

Mode

Pressez le bouton **MODE** (8) pour sélectionner un mode d'opération: FM, AM, AUX ou USB.

Menu Audio

Pressez et maintenez le bouton **MODE** (8) pour accéder au menu audio. Pressez le bouton **MODE** plusieurs fois de suite pour ajuster les réglages suivants : BASSE, AIGU, BALANCE, EQUILIBREUR, AS et PS. Utilisez les boutons **VOL +/-** (3, 2) pour choisir la valeur de chaque réglage. Voir « Mode Radio » pour des instructions en ce qui concerne la mise en mémoire automatique (AS) ou Scanner des préséglés (PS).

Mode Radio

Syntonisation de fréquence

Pressez le bouton **I<<** ou **>>I** (6, 7) pour syntoniser la fréquence de radio de manière précise.

Chercher un canal

Pressez et maintenez le bouton **I<<** ou **>>I** pour chercher des fréquences radio fortes.

Mise en mémoire du canal préséglé

Pour mettre en mémoire votre canal favori à l'un des six canaux préséglés, exécuter les étapes suivantes:

1. Pressez le bouton **I<<** ou **>>I** (6, 7) pour syntoniser la fréquence radio que vous voudriez mettre en mémoire.
2. Pressez et maintenez le bouton **FOLDER +** ou **-** (4, 5) pour accéder à la liste des canaux préséglés.
3. Press the **I<<** or **>>I** button to select the desired preset channel number (1-6).
4. Attendez trois secondes et l'appareil va sauvegarder la station au canal préséglé choisi et afficher "SAVED" sur l'écran.

Mise en mémoire automatique

Pressez et maintenez le bouton **MODE** (8) pour accéder au menu audio. Pressez le bouton **MODE** plusieurs fois de suite jusqu'à ce que « AS » apparaisse sur l'affichage. Pressez le bouton **>>I** pour entamer la fonction Auto Store et mettre en mémoire les stations les plus fortes aux canaux de syntonisation préséglée. L'appareil va automatiquement exécuter un Scan des Préséglés dès que la mise en mémoire automatique est terminée.

Scanner les préséglés

Pressez et maintenez le bouton **MODE** pour accéder au menu audio. Pressez le bouton **MODE** plusieurs fois de suite jusqu'à ce que « PS » apparaisse sur l'affichage. Pressez le bouton **>>I** pour entamer la fonction Scanner les préséglés et écoutez un échantillon de chaque station mise en mémoire.

Sélectionner un canal préséglé

Pressez les boutons **FOLDER +/-** (4, 5) pour sélectionner les canaux préséglés disponibles.

Mode USB

Insérez/Enlevez un dispositif USB

Vous pouvez connecter un dispositif USB directement à l'interface USB à l'arrière de la radio pour la reproduction des fichiers compatibles. La reproduction commence automatiquement.

Pressez le bouton **MODE** (8) pour changer au mode USB d'une autre source.

Play/Pause (USB)

Pendant la reproduction USB, pressez le bouton **MUTE** (9) pour jouer ou suspendre la chanson sélectionnée.

Next/Previous File

Pressez le bouton **I<< ou >>I** (6, 7) pour sélectionner la chanson précédente ou prochaine.

Navigation du dossier

Pressez le bouton **FOLDER +/-** (4, 5) pour sélectionner le dossier prochain/précédent. La reproduction commencera à partir de la première chanson dans le dossier sélectionné.

Avance/recul rapide

Pressez et maintenez le bouton **I<< ou >>I** pour avancer ou reculer rapidement.

Mode d'entrée auxiliaire

Pressez le bouton **MODE** (8) pour accéder directement au mode d'entrée auxiliaire (AUX IN) à partir de n'importe quel mode lorsqu'un dispositif audio portable est branché à l'appareil.

DEPANNAGE

Table 1: Dépannage

Problème	Solution
Pas de puissance	Si l'alimentation est connectée aux circuits accessoires du véhicule mais le moteur n'est pas allumé, mettez le commutateur d'allumage à « ACC »
	Il se peut que le fusible soit sauté. Remplacez avec un fusible à 10 AMP ATO
Pas de réception AM/FM	Câble antenne n'est pas branché ; insérez le câble d'antenne de manière ferme
Pas de son	Vérifiez le niveau de volume et augmentez le volume si nécessaire.
	Vérifiez la puissance ; assurez-vous que le dispositif est allumé
	Vérifiez le dispositif ; pressez le bouton play/pause pour assurer que l'appareil n'est pas en mode Pause.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Général

Exigences d'alimentation	DC 12 Volts, Negative Ground
Voltage d'opération	10-16VDC
Dimensions de l'appareil	3.0" Diagonal, 3.3" Deep
Dimensions de montage	3.0" Diagonal, 4" Deep
Poids	1 lb.

Tuner FM

Gamme de syntonisation	87.5-107.9FM
Sensibilité	<4uV
Séparation stéréo @ 1 kHz	>25dB

Tuner AM

Gamme de syntonisation	530-1710
Sensibilité	<63uV

Amplifier

Sortie puissance maximale	160 Watts Total (40 Watts, 4 Channel)
Impédance de sortie	Compatible with 4-8 Ohm Speakers, 4 Ohm Load Minimum

Les caractéristiques techniques sont susceptibles à être changées sans avis préalable.



ASA Electronics Corporation

www.asaelectronics.com

www.jensenheavyduty.com

www.jensenmarinedirect.com/

©2017ASA Electronics Corporation

v. 120517